

## 親愛的兄弟姐妹們：

三年前我第一次成為你們的主席時，我們的工會正處於十字路口。

在承受被迫之無薪假和削減後，加州最惡劣的預算危機影響及加大系統和我們的會員。從內部分裂到來自僱主的攻擊，我們的挑戰和那些整體勞工運動所面對者相同——我們不覺得自己是解決方案，而是對問題感到無力。

在過去三年——和在面對重大的阻力下——我們已經改變那感覺。我們一起合作，從頭開始，將3299工會轉變成加州最強和最有效的奮鬥工會之一。



- ✓ 5,483新的AFSCME 3299 會員 (增加了45% !)
- ✓ 有史以來第一次全州性的加大醫院罷工
- ✓ 訂立歷史性的新的四年合約包括增加工資高達27%和凍結醫療健保費
- ✓ 恢復州資助加大 (30號提案) 和擊敗反勞工的攻擊 (32號提案)
- ✓ 招募和訓練300名新會員領導 (MAT) – 增加166%
- ✓ 和其他工會、學生、病人和社區領導建立更有力的聯盟
- ✓ 擴大組織和溝通能力
- ✓ 更透明和問責的管理我們工會的財務。

在我開始主席的第二任期時，我從大家承擔我們三年前設定之願景感到激勵——但同樣感到錯愛，因為我明白我們的成就，是大家辛勤、犧牲、和毫不畏縮的決心的成果。

**我們願景的重心是一個承諾——不要忘記我們奮鬥的對象是什麼人。**

我們每個人知道學生、病人或同事的生命，因為我們爭取安全的工作人手而可以得救。我們每個人知道，因為我們爭取可生活的工資和有保障的福利，有人無須睡在他們的車內、或在醫藥和食物之間作出選擇。但我們每個人同時知道，如我們在未來三年不加倍努力，有人會有無需要的受苦。

在過去幾個月，我已聽到你們很多人對我們所做出的成績的看法，但更重要的，是關於我們未來的方向。在我們前面的指路圖是清楚的。

我們必須執行我們已贏得的東西，並以我們贏得的東西為基礎向前進，加強更多會員成為我們工會的領導。我們的內部工作，必須確保我們工會的營運是有效率的、融和的，和儘可能回應性的。我們必須從我們在工作地點建立的有力基礎，組織我們和我們的盟友，來擊敗在立法議會及法庭對公共服務與集體談判之不斷增長之攻擊。最後，我們必須確保加大管理人員和我們的民選代表負責，堅韌的捍衛加州的高等教育總計劃，和我們服務的社區的渴望。

如我們繼續團結一致——關懷我們為之奮鬥的人——我知道我們是做得到的。

團結一致，

— Kathryn Lybarger, 主席, AFSCME Local 3299, Lead Gardener, UC Berkeley

